

Porównanie tłumaczeń Izajasza 57:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I kogo się obawiałaś i bałaś, że kłamałaś i nie pamiętałaś o Mnie, nie położyłaś sobie* na sercu? Czy Ja nie milczałem – i to od dawna?** I Mnie się nie bałaś!*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ I QIsa a dod.: tych rzeczy, הָלֵא .

²⁾ Czy Ja (...) od dawna : wg G: a gdy cię widzę, lekceważę, καὶ γὼ σε ἰδὼν παρορῶ.

³⁾ <x>490 12:4-5</x>; <x>680 3:4</x>